



St. Joseph Church

A Catholic Community

Sunday Mass

5:00 p.m. • English (Saturday Vigil)
7:00 p.m. • Español (Vigilia de sábado)

Sunday • Domingo

6:00 a.m. - English	12:30 p.m. - English
7:15 a.m. - Español	2:15 p.m. - Español
9:00 a.m. - Español	4:00 p.m. - Español
10:45 a.m. - English	6:00 p.m. - Español
	8:00 p.m. - Español

The Epiphany of the Lord

January 7, 2024

Daily Mass

8:00 a.m. • Bilingual (Monday through Saturday)
5:00 p.m. • Español (lunes a viernes)

Confessions

Monday - Friday: 5:45 p.m. - 6:30 p.m.
Saturday: 2:00 p.m. - 4:45 p.m.

Clergy

Fr. Arturo Velasco · Pastor
Fr. Kamil Ziolkowski · Associate Pastor
Fr. Everardo Monroy · Associate Pastor
Deacon Pedro de Leon · Deacon
Deacon Antonio Catalan · Deacon
Fr. Gustavo Castillo · St. John's Seminary · Weekend Support

Eucharistic Adoration

Exposition of the Blessed Sacrament
Monday through Friday from 8:30am - 5:00pm
Saturday from 8:30pm to 5:30am on Sunday

Exposición del Santísimo Sacramento
lunes a viernes de 8:30am - 5:00pm
sábado de 8:00pm - domingo 5:30am

Parish Center Hours

Monday through Friday · lunes a viernes
9:00 a.m. - 8:15 p.m.

Saturday & Sunday · sábado y domingo
9:00 a.m. - 2:45 p.m.

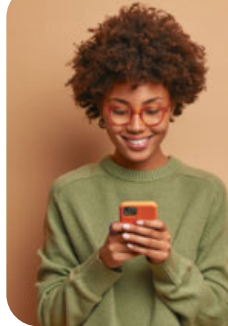
Weekly Offering

December 24, 2023
IV Sunday of Advent
First Collection: \$23,527.00

December 25, 2023
Christmas
First Collection: \$9,599.00



Follow us on social media!



Update

\$12,461.21

Donated during the
month of November.

Our Parish Needs

50% of all funds raised up to goal, will remain with our parish to address the following needs:

- Madonna Plaza
- Church Interior Bathrooms
- Interior of Parish Hall & Hall Kitchen remodel
- Redahan Hall modernize the hall kitchen

Necesidades de nuestra parroquia

El 50% de todos los fondos recaudados permanecerán con nuestra parroquia para ayudar con las siguientes necesidades:

- Plaza Madonna
- Baños interiores de la iglesia
- Interior del salón parroquial y la cocina del salón remodelar Redahan Hall renovar la cocina del pasillo



Wedding Banns

Kevin Flores Tiscareño &
Areli Guadalupe Alvarado Muñoz

Jesús María, Aguascalientes
Week 4



We happily
welcome our newly
baptized to our
Parish community!

Athena Rivera
Michael Preciado

Sunday Gospel Reflection

A stranger in a foreign land, I was exhausted and homesick as my summer Spanish immersion ended in Guatemala. The rusty minivan arriving outside my small residence filled me with joyful hope. I was flying home to the U.S. and would be, at long last, completely happy. Or so I thought. After about half an hour of being home, I thought to myself, "This place is boring. I want to go somewhere." So, I hopped in my car and left to see my friends. As I drove, I wistfully wondered, "Where am I truly at home?"

The feast of Epiphany has a lot to do with our notion of home. Where is our origin? Where are we going? When is our wandering done? Saint Matthew tells us of the Magi, "They were overjoyed at seeing the star." This star will bring them home, to a place where their questing will end, and they will be satisfied. Their real home is neither in the East nor in the earthly Jerusalem. Somehow, their home is wherever this boy and his parents are.

If you're a teenager or older, you probably know by now that every physical home we have is temporary. So, we look up at the countless stars in our proverbial skies: things which bedazzle and beckon us to follow toward peace. The Gospel invites us to behold that — at long last — God has sent us a star to follow home, one that whispers, "Follow me! I will take you home!" Perhaps that star is your spouse. A friend. An opportunity. A cause. An intuition about a new direction. A prayer group. What is it for you? How will you know? It will lead you to Mary and Joseph and their son, and you will be home. — Father John Muir ©LPi

Reflexión del Evangelio

El deber nuestro es anunciar o manifestar la misericordia de Dios en nuestra vida. Dios no quiere nuestras cosas, quiere nuestra persona comprometida con su Hijo Jesús. La Epifanía nos recuerda que Dios es para llegar a todos sin distinción. Anunciar la alegría del Evangelio a otros es una clara manifestación de que Cristo camina a nuestro lado. El Profeta Isaías anima a sus oyentes de la siguiente manera: "Tú entonces, te pondrás radiante, palpitará tu corazón muy emocionado: traerán a ti tesoros del otro lado del mar y llegarán a ti riquezas de las naciones" (Isaías 60,5). San Pablo, también, lo manifiesta como una gracia: "Anunciar a los pueblos paganos la incalculable riqueza de Cristo" (Efesios 8). El reto actual es ver la manera de que cada cristiano manifieste los bienes recibidos por Dios. Somos de muchas culturas diferentes, con un fin único, caminar hacia Dios con Cristo como centro.

El Papa Francisco nos anima a demostrar como el Evangelio de hoy nos hace ser los magos que buscan a Jesús para adorarlo: "La adoración es un gesto de amor que cambia la vida. Es actuar como los Magos: es traer oro al Señor, para decirle que nada es más precioso que Él; es ofrecerle incienso, para decirle que sólo con Él puede elevarse nuestra vida; es presentarle mirra, con la que se ungió los cuerpos heridos destrozados, para pedirle a Jesús que socorra a nuestro prójimo que está marginado y sufriendo, porque allí está Él (01-06-2020). ¡Feliz Año, seamos estrella que guía, seamos Evangelio vivo! ©LPi



St. Joseph Filipino Community Invites
you to celebrate the Feast of

Santo Niño

Sunday, January 21

10:45am Mass

Reception After Mass

Adult Confirmation Registration

Are you an Adult over 18 years of age and do not have Confirmation?

Our Parish will begin faith formation sessions to receive your Sacrament. The "Seed of the Kingdom" Program is for those who have been away from the Sacramental life of the Church.

The programs is for adults or young adults over 18 years old who want to receive the Sacrament of Confirmation.

English classes meet on Fridays beginning in January from 7 pm to 9 pm. This session will end in April.

There is a donation of \$50.00 to enroll in the program. We invite you to stop by the parish office to fill out your application. Or contact Adriana Reynoso at areynoso@stjoseph-haw.org (Space is limited).

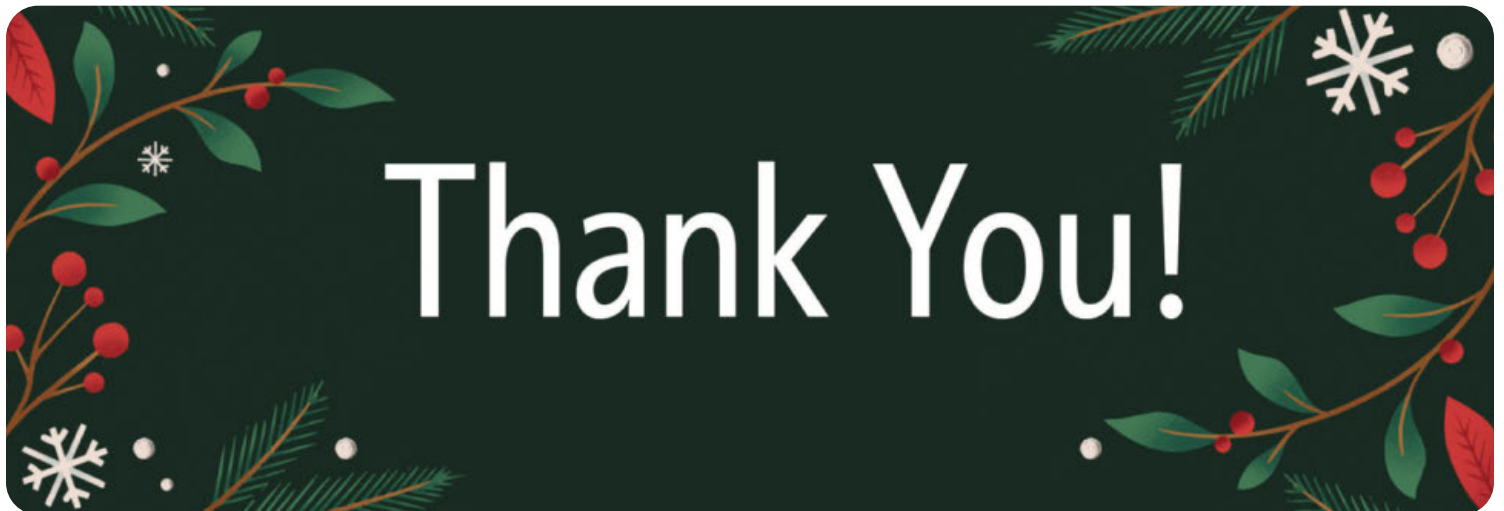
Confirmación para Adultos

¿Eres Adulto/a mayor de 18 años no tienes Confirmación?

La Oficina de Educación Religiosa para Adultos de la Iglesia San José, iniciara unas sesiones de formación en la fe para recibir tu Sacramento.

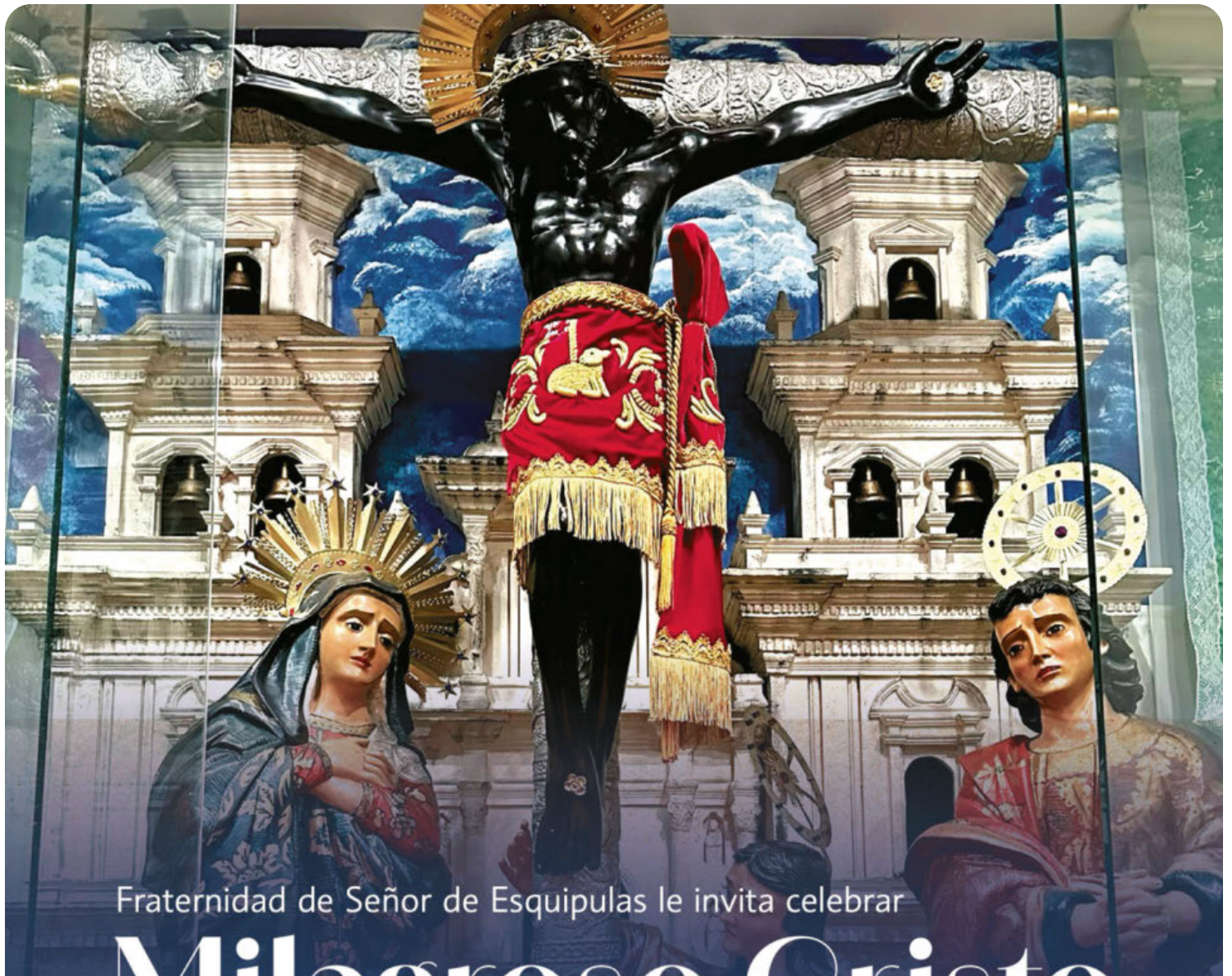
El Programa de "Semilla Del Reino" es un curso de formación básica para las personas que han estado alejados de la vida Sacramental de la Iglesia. Es dirigido a Adultos o Jóvenes mayores de 18 años que quieran tomar el Sacramento de Confirmación y también para las personas que quieran conocer mejor su fe Cristiana Católica.

Las clases en Español se llevaran acabo los Jueves, y inician en enero de 7pm- 9pm terminando en Abril. Pase a la secretaria parroquial para llenar su aplicación. O comuníquese con Adriana Reynoso, areynoso@stjoseph-haw.org (Tendremos cupo limitado)



Thank You! St. Margaret's Center's staff wishes to thank all of the St. Joseph families, both in the school and parish, who donated to our Christmas Program for low-income families that took place on December 16th at Lennox Middle School. The families were grateful to have the in-person program back, and were touched by the outpouring of generosity that made their holiday truly memorable. In all, 486 families, with 969 children were assisted with your donations of toys & gift cards. We're also grateful for your monthly contributions for our ongoing programs for struggling families. May God bless you all in 2024 for your generous support!

¡Muchas Gracias! El personal del Centro de Sta. Margarita desea agradecer a todas las familias de San. Jose, tanto en la escuela como en la parroquia, que donaron a nuestro Programa de Navidad para familias de bajos ingresos que se llevó a cabo el 16 de diciembre en Lennox Middle School. Las familias estaban agradecidas de tener de vuelta el programa en persona y se sintieron conmovidas por la gran generosidad que hizo que su Navidad fuera realmente memorable. En total, 486 familias, con 969 niños, fueron asistidas con sus donaciones de juguetes y tarjetas de regalo. También estamos agradecidos por sus contribuciones mensuales para nuestros programas para familias con dificultades. ¡Que Dios los bendiga a todos en el Año Nuevo, por su generoso apoyo!



Fraternidad de Señor de Esquipulas le invita celebrar

Milagroso Cristo de Esquipulas

Novena

Empieza el viernes 5 de enero de 2024 dentro de la Iglesia a las 7:00pm.

Sábado 13 de enero de 2024

2:00 pm: Rezo del Santo Rosario • 4:00 pm: Salida de Procesión • 6:30 pm: Ingreso de Procesión a Iglesia
7:00 pm: Misa Solemne • 8:00 pm- 11:30 pm: Cene y Baile

Lunes 15 de enero de 2024

4:30 am: Mañanitas • 7:00 pm: Misa Solemne



AMOR POR TECO FOUNDATION

If you no longer use it,
Donate it

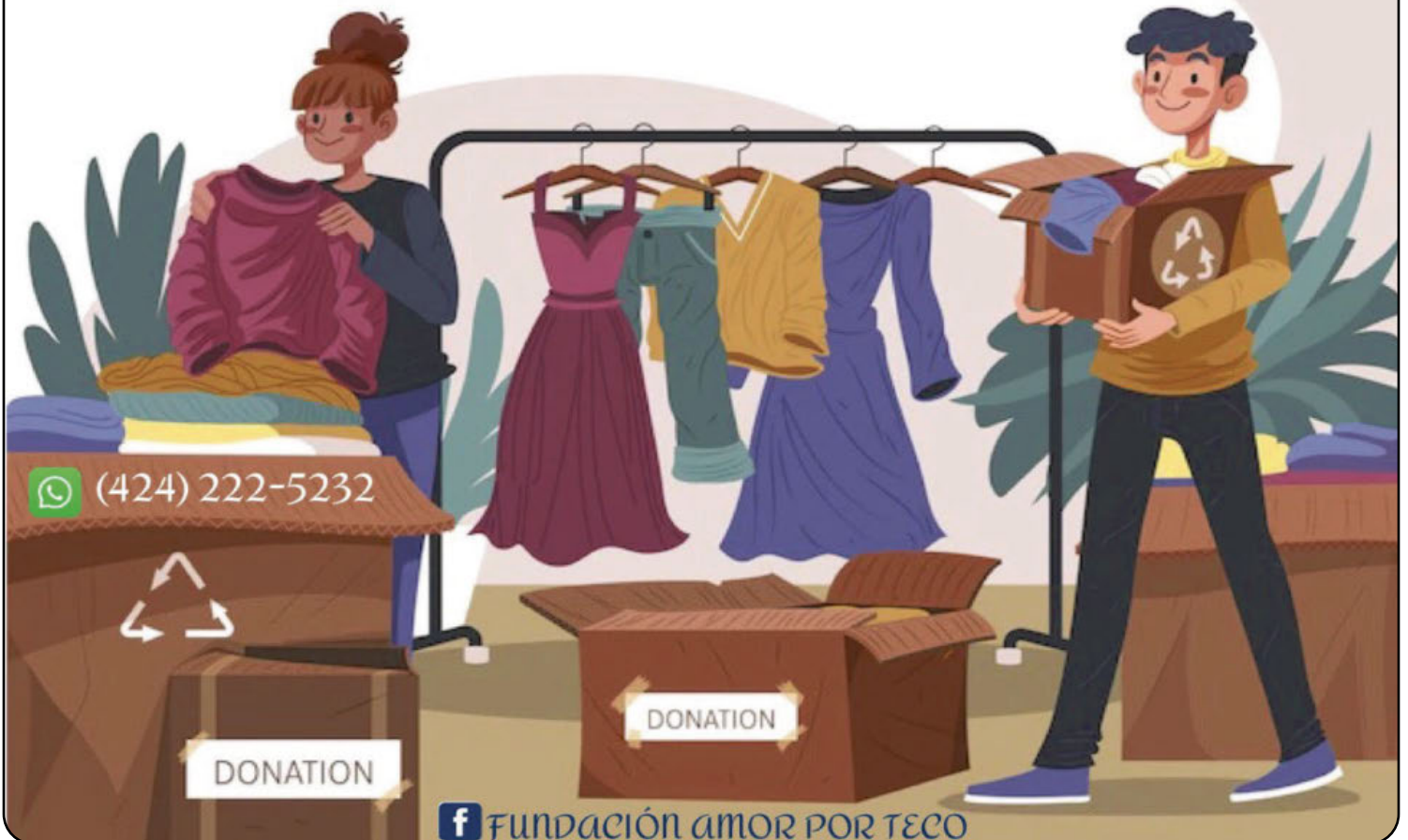
CLOTHES AND SHOE DRIVE

January 14th, 08:00 am - 04:00 pm

PARISH SCHOOL PARKING LOT

SAN JOSEPH PARISH

11901 acacia ave. HAWTHORNE, ca. 90250





FUNDACIÓN AMOR POR TECO

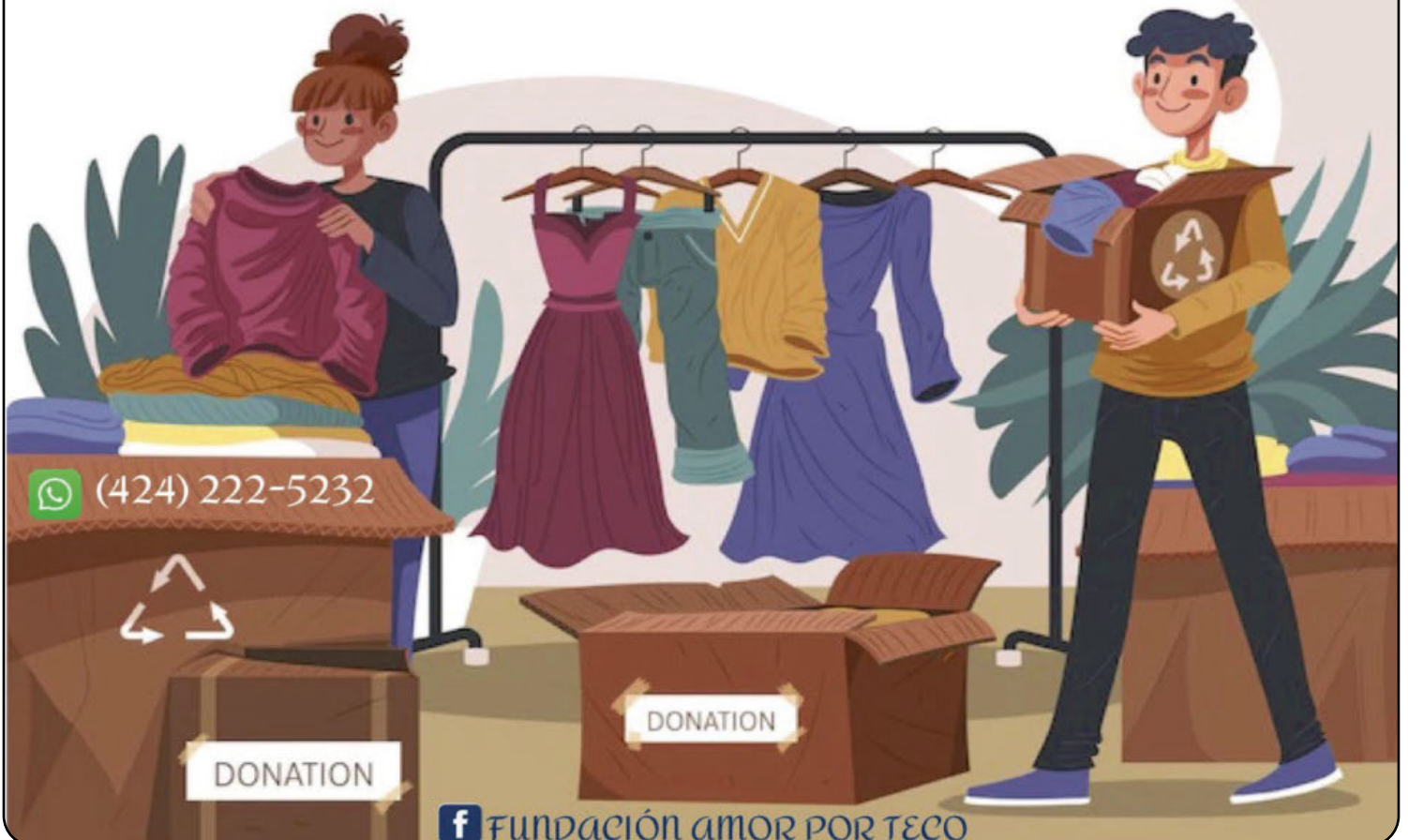
Si ya no lo usas,
Dónalo

COLECTA DE ROPA Y CALZADO

14 DE ENERO, 08:00 AM - 04:00 PM

ESTACIONAMIENTO DE LA ESCUELA PARROQUIAL
IGLESIA DE SAN JOSÉ

11901 ACACIA AVE. HAWTHORNE, CA. 90250



 FUNDACIÓN AMOR POR TECO

Clase de VIRTUS

La parroquia tendrá una clase de VIRTUS el sábado, 13 de enero de 2pm a 5pm en el salón Guadalupe.

Tener una certificación de VIRTUS vigente es un requisito para poder participar en cualquier ministerio parroquial. Esto incluye a todos los catequistas, lectores, ministerios de la sagrada comunión, coro, ujieres y miembros de ministerios.

Le pedimos que se inscriba en la secretaria parroquial.



Why do we do that?

Question: How are the feasts of the baptism of Jesus and the account of the wedding feast of Cana related to the Epiphany celebration?

Answer: The Epiphany season focuses on revealing Jesus to the world. Following the Christmas celebration, the liturgical year lays out a series of manifestation points in which Jesus is made publicly known. From its very beginning, the Christian community highlighted three events in the life of Jesus. These are the Epiphany, the Baptism of the Lord and the wedding feast at Cana.

The Epiphany discloses Jesus to the world of the Gentiles, represented by the magi from the East. The accounts of Jesus' baptism reveal his identity and mission, along with exposing him to those to whom he was sent to minister. The miracle of turning water to wine at the wedding feast of Cana, unique to John's Gospel, is the first public sign that Jesus performs, thus manifesting his public identity and his powers.

Today in the Roman Church, these are usually celebrated on three successive Sundays: Epiphany, the Baptism of the Lord which is usually the next Sunday, and the wedding feast of Cana, which is proclaimed on the 2nd Sunday of Ordinary Time in lectionary year C.

These feasts connect around the concept of epiphany, public manifestation of Jesus to the world. They help us get to know more intimately who Jesus is and what he is about. Spend some time delving more deeply into your understanding of who Jesus is. Continue to cultivate these "epiphany" moments in your life. ©LPi

¿Por qué hacemos eso?

Pregunta: ¿Qué es la relación entre el bautismo del señor y el relato de las bodas de Cana, y la celebración de la Epifanía?

Respuesta: El tiempo de la Epifanía centra en la revelación de Jesús al mundo. Tras la celebración de Navidad, el año litúrgico establece una serie de momentos de manifestación en que Jesús se da a conocer públicamente. Desde el principio la comunidad cristiana ha dado énfasis los tres eventos en la vida de Jesús. Esos son la Epifanía, el bautismo del Señor, y las bodas de Cana.

La Epifanía revela a Jesús al mundo de los gentiles, representados por los Magos de Oriente. Los relatos del bautismo de Jesús revelan su identidad y misión, y le expone a los que requieren el ministerio de Jesús. El milagro de convertir el agua al vino durante la boda de Cana, único en el Evangelio de Juan, es el primer acto público que Jesús realiza, y así, manifestando su identidad pública y poder.

Hoy en la Iglesia Romana, estos se celebran en tres domingos sucesivos: La Epifanía, el Bautismo del Señor que suele ser el domingo siguiente, y la fiesta de bodas de Caná, que se proclama el segundo domingo del tiempo ordinario en el año leccionario C.

Estas fiestas se conectan por el concepto de epifanía, la manifestación pública de Jesús al mundo. Nos ayudan a conocer más íntimamente quién es Jesús y de qué se trata. Dedique Ud. algún tiempo a profundizar más en su comprensión de quién es Jesús. Continúa cultivando estos momentos de "epifanía" en su vida. ©LPi

Mass Intentions

Saturday, January 6

5:00 PM

Gabriel & Teresa Barba • †
Enzo Angulo • †
Vincent Degadillo • Health

7:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †
Donato Y Aurelia Muñoz • †
Jose Flores • †
Sejísfredo Leon • †
Maria Franco • †
Rosalina Arreola • †
Jesus Ramirez • †
Grgorio Y Felicitas Vazquez • †
Epifania Y Claudia Pocasangre • †
Francisco & Francisca Alfaro • †
Simona Jimenez • †
Rafael Arraiga • Cumpleaños

Sunday, January 7

6:00 AM

7:15 AM

9:00 AM

Joaquin Castro • †
Enrique Sandoval • †
Mario Rojas • †
Jose Vega • †
Ruben Mendoza • †
Pacheco Family • Prayer
Familia Pacheco • †
Teodoro & Dora Aguilar • †
Juan Jose Arellano • †
Victoria Gonzalez • †
Lilian Gonzalez • †
Angel Ramos • †
Familia Gonzalez Ramos • †
Familia Ramirez • Accion De Gracias

10:45 PM

12:30 PM

2:15 PM

Gonzalo Gamboa • †
Gerardo Felix • †
J. Guadalupe Lopez • †
Simona Jimenez • †
Blanca Jimenez • †
Agripina Cardenas • †
Juana Revolorio • †

Agustina Cabrera • †
Shawn Zarate • Cumpleaños
Sandra Arroyo • Cumpleaños

4:00 PM

Ana Cruz • †
Antonia Rodriguez • †

6:00 PM

Margarita Palos • †
Fermin Y Juliana Acuña • †
Donato Y Aurelia Muñoz • †
Flora Orduña • †
Julia Loyola • †
Josefina Valadez • †
Francisco & Patricia Lopez • †

8:00 PM

Antonio Pantoja • †
Jesse Lopez • †
Yolanda Guerra • Salud
Josefina Acosta • Oracion
Artemio Rodriguez • Oracion

Monday, January 8

8:00 AM

Raquel De La Mora • †
Victoria Gonzalez • †

5:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †
Donato Y Aurelia Muñoz • †
Margarita Navia • †
Porfirio Aleman • †
Elsy Gomez • †
Sr. Carlos Garcia • †
Maria J. De Garcia • †
Carlos Garcia Jr • †
Amparo Nuñez • †
Josefina Acosta • Oracion
Artemio Rodriguez • Oracion
Hallie Gauthier • Cumpleaños

Tuesday, January 9

8:00 AM

Victoria Gonzalez • †

5:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †
Donato Y Aurelia Muñoz • †
Juan Jose Diaz • †
Porfirio Aleman • †
Emiliano Y Eduardo Gutierrez • †
Felicitas Sanchez • †
Bernardo Martinez • †
Artemio Rodriguez • Oracion

Josefina Acosta • Oracion

Wednesday, January 10

8:00 AM

Victoria Gonzalez • †

5:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †
Donato Y Aurelia Muñoz • †
Jose Collazo • †
Rosa Reynoso • †
Cristobal Lopez • †
Porfirio Aleman • †
Artemio Rodriguez • Oracion
Josefina Acosta • Oracion

Thursday, January 11

8:00 AM

Milagros Giron • †
Victoria Gonzalez • †

5:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †
Donato Y Aurelia Muñoz • †
Uriel Sandoval • †
Higino Cordero • †
Estela Garcia • †
Sandra P. Magallon • †
Porfirio Aleman • †
Artemio Rodriguez • Oracion
Josefina Acosta • Oracion

Friday, January 12

8:00 AM

Jose Luis & Jose III • †
Victoria Gonzalez • †
Blanca Nelson • Health

5:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †
Donato Y Aurelia Muñoz • †
Celerina Havarrete • †
Carlos Leal • †
Deborah Howell • †
Porfirio Aleman • †
Joselyn Hernandez • †
Maria De Jesus Loza • †
Artemio Rodriguez • Oracion
Josefina Acosta • Oracion

Saturday, January 13

8:00 AM

Familia Marquez • Oracion

Did you know?

Engage with your adolescents and provide healthy guidance

During adolescence, young people require more parental engagement – rather than less. This is a time when they begin to experience the many facets of their personality and to test their parents as well as themselves. During this time, adolescents will try to do what is forbidden because it can be exciting to break the rules. Though our adolescents may push us away or disregard our rules and suggestions, they need our guidance—during this time more than ever. For more information, read the VIRTUS® article “Be aware of your adolescent’s peers and activities” at lacatholics.org/did-you-know/.

¿Sabia Usted?

Interactúe con sus adolescentes y guíelos sanamente

Durante la adolescencia, los jóvenes requieren más participación de los padres, en lugar de darles menos atención. Este es un momento en el que los jóvenes comienzan a experimentar las múltiples facetas de su personalidad y a poner a prueba a sus padres y a ellos mismos. Durante este tiempo, los adolescentes intentarán hacer lo prohibido porque puede ser emocionante romper las reglas. Aunque nuestros adolescentes puedan alejarnos o ignorar nuestras reglas y sugerencias, necesitan nuestra guía, durante este tiempo más que nunca. Para obtener más información, lea el artículo en inglés de VIRTUS® “Be aware of your adolescent’s peers and activities” (Manténgase siempre en alerta de las amistades y las actividades de su adolescente) en lacatholics.org/did-you-know/.



Parish Sick List

Agapito Ceja
Catherine Highland
Carolyn Torres
Frances Molina
Francisca Baeza
Kimberly McCarthy

Manuel
Mario Ajanel
Toño Arevalo
Yolanda Guerrea
Vincent Delgado

Reuniones de Ministerios

Lunes

Al-Anon · 10:00am · Salón de la Inmaculada
Grupo de Apoyo · 6:00pm · Casa de la Providencia
Comedores Compulsivos Ceahow · 7:00pm · Casa de la Pro.
Divina Misericordia · 7:00pm · Salón San José
Hombres de Valor · 7:00pm · Salón San Juan
Mujeres de Fe · 7:00pm · Salón Redahan
San Judas Tadeo · 7:00pm · Salón Guadalupe

Martes

AA · 7:00pm · San Juan
Clases Pre-Bautismales · 7:00pm · Salón Guadalupe

Miércoles

Legión de María · 4:30pm · Salón San Juan
AA · 7:00pm · San Juan
Virgen del Carmen · 7:00pm · Plaza Madonna

Jueves

Al-Anon · 7:00pm · Casa de la Providencia

Viernes

Rosario del Espíritu Santo · 12:00pm · Salón Guadalupe
Señor de Esquipulas · 7:00pm · Plaza Madonna
Ministerio de Matrimonios · 7:00pm · Salón Guadalupe
Pueblo de Alabanza · 7:00pm · Salón Redahan
Soldiers of Christ (Grupo Juvenil) · 7:00pm · Salón San José
Señor de los Milagros · 7:00pm · Plaza Madonna

Sábado

Al-Anon · 9:30am · Salón de la Inmaculada
Santo Domingo de Guzmán · 1^{er} y 3^{er} sábado del mes
después de la Misa de 7:00pm dentro de la Iglesia

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit lpicomunities.com



SUPPORT OUR PARISH
Local business ads sponsor the printing of our bulletin.
4lpi.com/adcreator

Lighthouse
Memorials & Receptions
TRADITIONAL FUNERALS
CREMATION
PRE-PLANNING

McMillan McCormick Center
Gardena
FD 255

310-792-7599
Lafuneral.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME Cynthia Duran

cduran@4LPi.com • (800) 950-9952 x2119

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed to you every week.



VISIT WWW.PARISHESONLINE.COM



SAL CORREA

ADVANCE PLANNING ADVISOR

Cell (310) 987-1104 E-Mail scorrea@ghmp.com

LA PLANIFICACION PREVIA ES UN ACTO DE AMOR, UN REGALO GENEROSO PARA SU FAMILIA Y AMIGOS QUE LES PERMITIRA SENTIR SU DUELO CON MAS PAZ Y TRANQUILIDAD.

ASEGURE LOS PRECIOS DE HOY MIENTRAS HACE SUS PAGOS MENSUALES. EVITE LA CARGA FINANCIERA INESPERADA Y PERMITAME AYUDARLO Y A PROTEGER A SU FAMILIA DEL AUMENTO DE COSTOS DE CEMENTERIO Y FUNERARIA.

LIC. 0M61169



310.415.4058 • www.VivaLimousine.com

3801 West Manchester Boulevard
Inglewood, California 90305
Located On the Grounds of
Inglewood Park Cemetery
Every Thing In One Convenient Location

INGLEWOOD
Cemetery Mortuary

310-412-6811
Serving All Cemeteries
FD#1101



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Joseph Church, Hawthorne, CA

B 4C 05-4004



CENTURY 21 Union Realty Co.

ANA ORELLANA
Lic#: 01933397
ana@anaorellana.com
310.220.7224
www.c21union.com

LAW OFFICES OF JOHN MIKHAIL

- **Car Accident Attorney**
Abogado de Accidentes de carro
- **Uber Accidents**
Accidentes de Uber
- **Workers' Compensation Attorney**
Abogado de Compensación de Trabajadores



310-806-1231 WWW.LAWOFFICEJOHN.COM

Free Consultation | Consulta Gratis *Se Habla Español*

Pursuant To Labor Code Section 5432(A), Making A False Or Fraudulent Workers' Compensation Claim Is A Felony Subject To Up To 5 Years In Prison Or A Fine Of Up To \$50,000 Or Double The Value Of The Fraud, Whichever Is Greater, Or By Both Imprisonment And Fine.

Where LA Catholics Go to Stay Connected.

ANGELUS

Subscribe today for just \$30.00 ~~\$19.95~~

Two easy ways to order: AngelusNews.com/Bulletin | 844-245-6630

SUPPORT
OUR
ADVERTISERS!

OMEGA MILLWORK & Door Company

puertas cerraduras y molduras
310-562-0571



Law Offices Of
Miguel A. Manzo
310-227-8595
www.attorneymanzo.com

**ATTORNEY
ABOGADO**

FREE CONSULTATION • CONSULTA GRATIS

- BANKRUPTCY
- IMMIGRATION
- ACCIDENTS
- BANCARROTA
- INMIGRACION
- ACCIDENTES

We are a debt relief agency! • Somos una agencia de alivio de deudas!

310-227-8595

"Yo El Abogado Manzo, lo Atenderé personalmente con su caso."

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

833-287-3502

**¿Crees que es imposible arreglar?
Queremos ayudarte**

Alexandra Lozano
ABOGADA DE LOS MILAGROS

877-474-6725
REVISAMOS TU CASO GRATIS

Esto no constituye asesoría legal o garantía de resultados. Todos los casos requieren una consulta para determinar si calificas!

**POLISHED
DENTAL & ORTHODONTICS**

\$89
new patient exam, x-rays, cleaning

310-349-1980
Se habla español

in Hawthorne

SUPPORT
OUR
PARISH

Local business ads sponsor the printing of our bulletin.
4ipi.com/adcreator

State Farm

Lucy Gomez Insurance Agy Inc
Lucy Gomez, Agent
Hawthorne, CA 90250-5118
Bus: 310-974-8200 Fax: 424-269-0024
Insurance License #6003567
www.insurewithlucy.com

The greatest compliment you can give is a referral.
State Farm, Bloomington, IL

PROGRAMACIÓN CATÓLICA
ES:NE TV/RADIO
"UNA CONEXIÓN CON DIOS"

CANAL ABIERTO 56.2 TV LOS ANGELES	CANAL ABIERTO 49.2 TV FRESNO, CA	1460 AM LOS ANGELES	1670 AM SAN BERNARDINO E INLAND EMPIRE
		1040 AM SAN DIEGO Y TULUANA	1430 AM VALLE IMPERIAL Y MEXICALI
COBERTURA NACIONAL A TRAVÉS DE CABLE Y SATELITE		880 AM GONZALES, CA	973 AM SALINAS, CA
• DIRECTV CANAL 456		RADIO EN INGLÉS 540 AM CARMEL VALLEY Y SALINAS	QR CODE
• SPECTRUM CANAL 947			
• DISHLATINO CANAL 887			
• COMCAST CANAL 3344			

Escaneen este CÓDIGO QR para ingresar a nuestro sitio web

Escaneen este CÓDIGO QR para recibir el ESSE RADIO EN VIVO

www.elsembrador.org | (773) 777-7773

**FREE
AD DESIGN**
with purchase
of this space

CALL
800-950-9952

SHORT STAFFED?
Place an ad here to find new
local talent for your business.

CALL 800-950-9952

SUPPORT OUR
ADVERTISERS!



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Ventura and
Santa Barbara counties

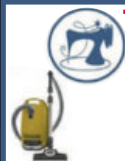
CatholicCM.org



Edgar Amaral
GENERAL CONTRACTOR
Parishioner Se Habla Español
amaralconstruction.com

(310) 710-5790
amarals.construction.corp
amaral.construction.corp@gmail.com

- Building Additions
- Remodels
- Roofing
- Concrete



Tanner's Sewing Machine, Vacuum & Lighting

- New Sewing & Vacuum sales
- Lighting repairs
- Sewing & Vacuum Repairs
- Scissor & Knife sharpening



Miele SEBO RICCAR

6230 W 87th St. • Westchester, CA
310-670-2429

PFAFF

SCAN THE QR CODE TO VIEW OUR WEBSITE



catholicmatch® California

CatholicMatch.com/CA



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4ipi.com

St. Joseph Church, Hawthorne, CA

A 4C 05-4004